



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 – 2020

Obiettivo specifico: 2. Integrazione/Migrazione legale

Obiettivo nazionale: 2. Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Piani regionali formazione linguistica 2018-2021

OGGETTO: AVVISO DI SELEZIONE PER IL RECLUTAMENTO DI PERSONALE ESTERNO ALL'ENAIP PIEMONTE PER L'AFFIDAMENTO DI ATTIVITA' DI MEDIAZIONE INTERCULTURALE, TUTORAGGIO E BABY-SITTING

EnAIP Piemonte

VISTO il Regolamento (UE) n. 514/2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 recante tra l'altro anche disposizioni generali sul funzionamento del Fondo Asilo Migrazione e Integrazione;

VISTO il Regolamento (UE) n. 516/2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014 che istituisce il Fondo Asilo Migrazione e Integrazione per il periodo 2014-2020;

VISTO il piano regionale per la formazione civico linguistica dei cittadini di Paesi terzi – progetto PETRARCA 6 – prog – 2477 CUP J64E18000250007 Fondo Asilo Migrazione ed Integrazione (FAMI 2014-2020) annualità 2018-2021 OS2 Integrazione/Migrazione legale - ON2 Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica – Piani regionali formazione linguistica 2018-2021;

VISTO le “Linee guida per la progettazione dei Piani regionali per la formazione civico linguistica dei cittadini dei Paesi terzi 2018-2021 finanziati a valere sul FAMI”;

VISTO il “Vademecum di attuazione dei progetti selezionati sulla base delle modalità di Awarding body (art. 7 del Reg. UE n. 1042/2014) o Executing body attuati in associazione con altre Autorità – UU.TT.G o altri Dipartimenti (art. 8 del Reg. UE n. 1042/2014)” progettato dal Ministero dell'Interno e rivolto ai Beneficiari Finali e ai Partner dei progetti ammessi a finanziamento a valere sul FAMI;

VISTO l'accordo tra Ministero dell'Interno e il Miur per la realizzazione degli interventi finalizzati alla formazione civico linguistica dei cittadini dei Paesi terzi;

VISTO il Testo Unico sul Pubblico Impiego – D. Lgs. n. 165/2001, art. 7 comma 6 e 6 bis;

Tutto ciò visto e rilevato, che costituisce parte integrante del presente avviso

COMUNICA CHE

E' aperta la procedura di selezione per il reclutamento di personale esterno per l'affidamento di attività di mediazione interculturale, tutoraggio e baby-sitting nell'ambito del **progetto “PETRARCA 6 – prog – 2477 CUP J64E18000250007 Fondo Asilo Migrazione ed Integrazione (FAMI 2014-2020) annualità 2018-2021 OS2 Integrazione/Migrazione legale - ON2 Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica – Piani regionali formazione linguistica 2018-2021”**

ART.1 INQUADRAMENTO DEI CORSI

Le attività previste dal presente avviso saranno erogate durante lo svolgimento dei percorsi di lingua italiana L2, rivolti a cittadini di Paesi terzi regolarmente soggiornanti sul territorio nazionale, ivi compresi i titolari di protezione internazionale, sussidiaria e umanitaria secondo quanto disposto dal Regolamento (UE) n. 516/2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 aprile 2014.

Di seguito, i livelli del quadro comune europeo di riferimento per le lingue: dal pre-A1 al B1

- I corsi per principianti alfa (250 ore/300 ore di insegnamento)
- I corsi pre A1 (100/150 ore di insegnamento)
- I corsi A1 (100 ore di insegnamento)
- I corsi A2 (80 ore di insegnamento)
- I corsi B1 (80 ore/100 ore di insegnamento)



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 – 2020

Obiettivo specifico: 2. Integrazione/Migrazione legale

Obiettivo nazionale: 2. Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Piani regionali formazione linguistica 2018-2021

ART.2 FUNZIONI E COMPITI

1- Mediatore interculturale

Si riportano di seguito le attività che l'incaricato dovrà realizzare nell'ambito del progetto PETRARCA 6:

- supporto nell'erogazione di servizi di informazione orientativa e di promozione delle attività progettuali, rivolti ai potenziali destinatari, da realizzare presso il territorio regionale in occasioni prestabilite;
- supporto nella costruzione di rapporti positivi tra beneficiari, operatori e il contesto territoriale di riferimento, a partire dall'accoglienza dei futuri allievi;
- promozione dei processi di partecipazione, operatività, collaborazione e apprendimento;
- intermediazione linguistica tra gli allievi e i docenti del corso, per stimolare ascolto e comunicazione propositivi tra le parti coinvolte;
- supporto alla docenza in caso di specifiche incomprensioni che possono verificarsi durante le lezioni;
- identificazione e interpretazione dei bisogni di un singolo allievo appartenente ai target più vulnerabili o di un intero gruppo classe;
- analisi e gestione dei conflitti interculturali che possono generarsi nel contesto socio-educativo specifico, affinché non vengano visti come motivo di frattura ma come strumento di crescita;
- mantenimento di adeguati rapporti di collaborazione con le figure dei docenti, tutor e baby-sitter, ogniqualvolta le attività avvengono in compresenza del personale suddetto.

2- Tutor

Si riportano di seguito le attività che l'incaricato dovrà realizzare nell'ambito del progetto PETRARCA 6:

- supporto alle funzioni di accoglienza, di orientamento e di didattica in aula;
- supporto alla somministrazione di prove/test per stabilire le competenze linguistiche dei futuri corsisti e individuare il loro posizionamento nel livello più adeguato;
- supporto all'analisi dei bisogni formativi al fine di consentire la personalizzazione del percorso a partire dalla sottoscrizione del Patto Formativo;
- supporto alle funzioni di valutazione dell'apprendimento, in ingresso, in itinere e in uscita degli allievi iscritti ai corsi tramite test scritto e/o orale;
- ricerca e sistematizzazione dei documenti e pratiche burocratiche legate ai corsi;
- compiti di segreteria di front e/o back office per il singolo corso (monitoraggio, presenza degli allievi);
- facilitazione delle attività sperimentali o di formazione specifica (e-learning, uso dei dispositivi informatici);
- mantenimento di adeguati rapporti di collaborazione con le figure dei docenti, mediatori e baby-sitter, ogniqualvolta le attività avvengono in compresenza del personale suddetto.

3- Baby-sitter

Si riportano di seguito le attività che l'incaricato dovrà realizzare nell'ambito del progetto PETRARCA 6:

- analisi delle caratteristiche individuali di ognuno dei minori facente parte del gruppo classe;
- creazione di un adeguato rapporto di fiducia con le famiglie dei minori frequentanti i corsi;
- supervisione riguardante la sicurezza e l'integrità psicofisica dei minori, per tutta la durata del baby-sitting;
- realizzazione di laboratori, giochi e intrattenimenti commisurati all'età dei minori, al numero degli utenti, alle loro inclinazioni e alla sede di svolgimento delle varie attività;
- mantenimento di adeguati rapporti di collaborazione con le figure dei docenti, mediatori e tutor, ogniqualvolta le attività avvengono in compresenza del personale suddetto.

ART.3 LUOGO DI SVOLGIMENTO DELLE ATTIVITA'

Le attività saranno svolte nei differenti CPIA (ossia Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti) coinvolti nel progetto PETRARCA 6 ovvero, in mancanza di adeguati spazi, nelle sedi EnAIP e in altri ambienti dedicati del Territorio della Città Metropolitana di Torino e del Territorio delle Province di Novara, Asti, Alessandria e Verbanò Cusio Ossola.

**FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 – 2020**

Obiettivo specifico: 2.Integrazione/Migrazione legale

Obiettivo nazionale: 2.Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Piani regionali formazione linguistica 2018-2021

ART. 4 REQUISITI DI AMMISSIBILITA' E CRITERI DI SELEZIONE**1- Requisiti di ammissibilità**

Possono presentare la propria candidatura i/le cittadini/e italiani/e ovvero i/le cittadini/e stranieri/e (comunitari ed extracomunitari) che, alla data di presentazione del presente avviso, siano in possesso dei seguenti requisiti:

- Età non inferiore ai 18 anni;
- Diritti civili e politici in Italia o nel Paese di residenza;
- Regolare permesso di soggiorno valido per il lavoro, se cittadino straniero non comunitario;
- Non aver riportato condanne penali e non essere destinatario di provvedimenti amministrativi;

Per quanto riguarda la figura di Mediatore Interculturale sono necessari i seguenti requisiti:

- Qualifica professionale post-diploma/specializzazione di "Mediatore interculturale", rilasciata dai competenti organi a seguito della frequenza di un corso di formazione professionale in presenza;
- Esperienza di mediazione interculturale di almeno due anni;
- Buona conoscenza della lingua italiana e di almeno un'altra lingua straniera.

Per quanto riguarda la figura di Tutor è necessario uno o più requisiti tra i seguenti:

- Possesso di Laurea conseguita in Italia o equipollente (triennale, magistrale, vecchio ordinamento, dottorato) sui temi legati all'immigrazione in ambito sociale, internazionale, giuridico;
- Master, scuole di specializzazione o certificazioni nell'insegnamento dell'italiano L2;
- Abilitazione all'insegnamento della lingua italiana o lingua straniera nella scuola primaria o secondaria;
- Esperienza comprovata e consolidata di insegnamento della lingua italiana a stranieri;

Per quanto riguarda la figura di babysitter è necessario il seguente requisito:

- Esperienza pregressa di almeno 2 anni di attività relativa al baby-sitting.

2- Criteri di selezione

La selezione delle domande, la verifica dei curricula e della documentazione posta nei requisiti di ammissibilità, sarà effettuata da una apposita "Commissione Petrarca 6" nominata dalla Direzione Risorse Umane dell'EnAIP Piemonte, e procederà attraverso l'attribuzione di un punteggio complessivo sulla base di specifici criteri di seguito descritti:

Criteri di valutazione dei CV dei candidati idonei per la posizione di Mediatore Interculturale		
A) ISTRUZIONE e FORMAZIONE		PUNTEGGIO MAX 15
A1)	Qualifica professionale post-diploma/specializzazione	Da 0 a 10 punti post-diploma: 5 punti specializzazione: 10 punti
A2)	Percorso di formazione certificabile sulla normativa italiana in materia di immigrazione - almeno 12 ore totali	5 punti
B) ESPERIENZA		PUNTEGGIO MAX 20
B1)	Esperienza di mediazione interculturale di almeno due anni	Da 0 a 10 punti Un punto per ogni anno successivo al 2° Fino a 2 anni (fino a 2500 ore) = 2 punti da 2,1 a 5 anni (da 2501 a 6250 ore) = 5 punti oltre 5,1 anni (oltre le 6251 ore) = 10 punti
B2)	Esperienze di collaborazione con EnAIP Piemonte o altri enti/servizi in attività di tutoraggio, orientamento, formazione, servizi al lavoro con migranti	Da 0 a 5 punti 1 punto per ogni collaborazione - Max 5 collaborazioni

**FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 – 2020**

Obiettivo specifico: 2. Integrazione/Migrazione legale

Obiettivo nazionale: 2. Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Piani regionali formazione linguistica 2018-2021

B3)	Partecipazione a ulteriori corsi su migrazione, integrazione, relazioni interculturali – almeno 12 ore totali	Da 0 a 5 punti 1 punto per ogni corso - Max 5 corsi
C) CONOSCENZE LINGUISTICHE		PUNTEGGIO MAX 3
C1)	Conoscenza delle lingue	Da 1 a 3 punti Un punto per ogni lingua
Totale		38 PUNTI

Criteria di valutazione dei CV dei candidati idonei per la posizione di Tutor		
A) ISTRUZIONE e FORMAZIONE		PUNTEGGIO MAX 22
A1)	Titoli universitari coerenti con le tematiche oggetto delle attività progettuali	10 punti
A2)	Master in “Didattica dell’Italiano L2”, Scuola di Specializzazione “Didattica di italiano per stranieri”, Certificazioni (DILS – DITALS – CEDILS)	7 punti
A3)	Abilitazione all’insegnamento della lingua italiana o lingua straniera nella scuola primaria o secondaria	5 punti
B) ESPERIENZA		PUNTEGGIO MAX 20
B1)	Esperienza comprovata e consolidata di insegnamento della lingua italiana a stranieri	Da 0 a 10 punti Un punto per ogni anno/corso Fino a 2 anni (fino a 2500 ore) = 2 punti da 2,1 a 5 anni (da 2501 a 6250 ore) = 5 punti oltre 5,1 anni (oltre le 6251 ore) = 10 punti
B2)	Esperienze di collaborazione con EnAIP Piemonte o altri enti in attività di tutoraggio, orientamento, formazione, servizi al lavoro con migranti	Da 0 a 5 punti 1 punto per ogni collaborazione - Max 5 collaborazioni
B3)	Partecipazione a ulteriori corsi su migrazione, integrazione, relazioni interculturali – almeno 12 ore	Da 0 a 5 punti 1 punto per ogni corso - Max 5 corsi
C) CONOSCENZE LINGUISTICHE		PUNTEGGIO MAX 3
C1)	Conoscenza delle lingue	Da 1 a 3 punti Un punto per ogni lingua
Totale		45 PUNTI



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 – 2020

Obiettivo specifico: 2. Integrazione/Migrazione legale

Obiettivo nazionale: 2. Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Piani regionali formazione linguistica 2018-2021

Criteria di valutazione dei CV dei candidati idonei per la posizione di Baby-sitter	
A) ISTRUZIONE e FORMAZIONE	
PUNTEGGIO MAX 10	
A1)	Titolo scolastico coerente con l'attività (ad esempio: diploma in scienze sociali, qualifica per educatore prima infanzia, laurea in scienze dell'educazione, ecc.)
	7 punti
A2)	Percorso di formazione certificabile riguardante il target infanzia - almeno 12 ore totali
	3 punti
B) ESPERIENZA	
PUNTEGGIO MAX 20	
B1)	Esperienza di baby-sitting di almeno tre anni
	Da 0 a 10 punti Un punto per ogni anno successivo al 3° (1 punto ogni 500 ore)
B2)	Esperienze di collaborazione con EnAIP Piemonte o altri enti in attività di baby-sitting
	Da 0 a 5 punti 1 punto per ogni collaborazione - Max 5 collaborazioni
B3)	Partecipazione a ulteriori corsi/seminari riguardante il target Infanzia – almeno 12 ore
	Da 0 a 5 punti 1 punto per ogni corso - Max 5 corsi
C) CONOSCENZE LINGUISTICHE	
PUNTEGGIO MAX 3	
C1)	Conoscenza delle lingue
	Da 1 a 3 punti Un punto per ogni lingua
Totale	
33 PUNTI	

ART. 5 PRESENTAZIONE DELLE CANDIDATURE E AFFIDAMENTO DELL'INCARICO**1- Presentazione delle candidature**

Gli aspiranti candidati potranno presentare la propria candidatura, entro e non oltre le ore **14.00** del **13/11/2019**, a pena di esclusione, mediante consegna a mano/corriere/invio di raccomandata con ricevuta di ritorno (fa fede la data di ricevimento) al seguente indirizzo: Ufficio Protocollo - EnAIP Piemonte – Progetto Petrarca 6 – Via del Ridotto, 5 TORINO, in busta chiusa riportante *“reclutamento di personale esterno all'EnAIP Piemonte per l'affidamento di attività di mediazione interculturale, tutoraggio e baby-sitting nell'ambito del progetto PETRARCA 6 prog. 2477”* o utilizzando la medesima dicitura mediante pec al seguente indirizzo coesione.sociale@pec.enaiponline.eu

La domanda dovrà essere corredata da:

- modulo di candidatura con dichiarazione di autocertificazione della veridicità delle informazioni in essa contenute ai sensi del DPR 445/2000;
- Curriculum Vitae in formato europeo;
- Documento di identità;
- Codice fiscale o partita Iva.

Solo per i baby-sitter: autocertificazione del casellario giudiziale.

La domanda di partecipazione dovrà recare una dichiarazione a svolgere l'incarico senza riserve e secondo un calendario determinato, con caratteristiche di flessibilità di orario e giorni della settimana in base ai bisogni rilevati. E' possibile candidarsi per più territori e per più figure professionali.

**FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 – 2020**

Obiettivo specifico: 2. Integrazione/Migrazione legale

Obiettivo nazionale: 2. Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Piani regionali formazione linguistica 2018-2021

La domanda che giungerà oltre il predetto termine sarà considerata non ammissibile e non sarà sottoposta a valutazione. Le domande incomplete non verranno prese in considerazione. EnAIP Piemonte non assume alcuna responsabilità per la dispersione di comunicazione dipendente da inesattezze nell'indicazione del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione di cambiamento nell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o comunque imputabili a fatti di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore.

2- Affidamento dell'incarico

La "Commissione Petrarca 6" porrà in essere una selezione comparativa concorrenziale nel rispetto dei principi di trasparenza, rotazione, non discriminazione e parità di trattamento, i quali saranno rispettati anche nelle ipotesi di affidamento diretto dell'incarico, esponendo le dovute motivazioni. EnAIP Piemonte a suo insindacabile giudizio, si riserva di procedere al conferimento dell'incarico attingendo dal suo personale interno, prima di utilizzare il suddetto avviso. A parità di punteggio, si terrà conto dell'anzianità di servizio.

EnAIP Piemonte a suo insindacabile giudizio, si riserva di procedere al conferimento dell'incarico anche in presenza di una sola domanda pervenuta e pienamente rispondente alle esigenze progettuali. Nel caso di richiesta di lingua specifica, sarà selezionato il primo Mediatore Interculturale presente in graduatoria avente tale requisito.

Per la figura dei tutor:

L'incarico prevede un compenso totale lordo di **24,50 euro l'ora per un massimo di 200 ore**, comprensivo degli oneri di legge a carico del percipiente, degli oneri a carico dell'Ente e dei costi per gli spostamenti. Il compenso spettante sarà erogato o a fine del mese di giugno, per le attività terminate entro il mese di maggio, oppure a fine dicembre dello stesso anno, previa presentazione della seguente documentazione:

- relazione finale sull'attività svolta con annesso Timesheet;
- registro, debitamente compilato;
- dichiarazione di assolvimento del servizio assegnato con indicazione delle ore prestate;
- fattura o ricevuta fiscale, se dovute.

Per la figura dei Mediatori Interculturali:

L'incarico prevede un compenso totale lordo di **24,50 euro l'ora per un massimo di 200 ore**, comprensivo degli oneri di legge a carico del percipiente, degli oneri a carico dell'Ente e dei costi per gli spostamenti. Il compenso spettante sarà erogato o a fine del mese di giugno, per le attività terminate entro il mese di maggio, oppure a fine dicembre dello stesso anno, previa presentazione della seguente documentazione:

- relazione finale sull'attività svolta con annesso Timesheet;
- registro, debitamente compilato;
- dichiarazione di assolvimento del servizio assegnato con indicazione delle ore prestate;
- fattura o ricevuta fiscale, se dovute.

Per la figura dei babysitter

L'incarico prevede un compenso totale lordo di **16,00 euro l'ora per un massimo di 200 ore**, comprensivo degli oneri di legge a carico del percipiente, degli oneri a carico dell'Ente e dei costi per gli spostamenti. Il compenso spettante sarà erogato o a fine del mese di giugno, per le attività terminate entro il mese di maggio, oppure a fine dicembre dello stesso anno, previa presentazione della seguente documentazione:

- relazione finale sull'attività svolta con annesso Timesheet;
- registro, debitamente compilato;
- dichiarazione di assolvimento del servizio assegnato con indicazione delle ore prestate;
- fattura o ricevuta fiscale, se dovute.

EnAIP Piemonte, a suo insindacabile giudizio, si riserva di conferire gli incarichi sopracitati anche per un **monte ore inferiore** al massimale indicato. La graduatoria, suddivisa per aree di competenza dei CPIA ad eccezione del CPIANO-VCO che sarà per provincia, resta valida per tutta la durata del progetto PETRARCA 6 (fino a dicembre 2021): se necessario, potranno essere avanzate proposte di collaborazione successive, rivolte ai candidati idonei presenti in graduatoria ed esclusi dalla prima attribuzione di incarichi.



FONDO ASILO, MIGRAZIONE ED INTEGRAZIONE 2014 – 2020

Obiettivo specifico: 2. Integrazione/Migrazione legale

Obiettivo nazionale: 2. Integrazione - lett. h) Formazione civico linguistica - Piani regionali formazione linguistica 2018-2021

ART. 6 STIPULA E RISOLUZIONE DEL CONTRATTO

1- Stipula del contratto

EnAIP Piemonte, a suo insindacabile giudizio, si riserva di adottare le seguenti tipologie contrattuali per il conferimento degli incarichi oggetto del presente avviso: partita IVA, prestazione occasionale, co.co.co.

Gli aspiranti, qualora fossero dipendenti della Pubblica Amministrazione o di altra amministrazione, dovranno essere autorizzati dal responsabile dell'amministrazione di appartenenza e la stipula del contratto sarà subordinata al rilascio di detta autorizzazione. Nel caso del **baby-sitting**, sarà possibile la stipula del contratto previa acquisizione del certificato originale del casellario giudiziale.

2- Risoluzione del contratto

In tutti i casi di inadempimento da parte dell'aggiudicatario anche di uno solo degli obblighi derivanti dal contratto, questo potrà essere risolto ai sensi delle disposizioni del Codice Civile, con effetto immediato.

E' inoltre prevista la risoluzione contrattuale in caso di riscontrata non veridicità in tutto o in parte delle dichiarazioni e dei contenuti della documentazione d'offerta, anche se successivamente alla stipula del contratto e a forniture parzialmente eseguite.

ART.7 DISPOSIZIONI FINALI

1- Trattamento dati

I dati forniti ai fini del presente bando saranno oggetto di trattamento, nel rispetto di quanto previsto dal Regolamento Europeo 2016/679 e del D. Lgs. 101/2018, per lo svolgimento di tutte le funzioni istituzionali connesse al Progetto, per l'espletamento di obblighi di legge, per finalità amministrative e di pubblico interesse. I medesimi dati potranno essere comunicati alle amministrazioni pubbliche e agli esperti incaricati di verificare il corretto svolgimento della gara. La raccolta dei dati personali viene effettuata registrando gli stessi, anche su supporti informatici, al momento del contratto iniziale. Gli interessati hanno il diritto di ottenere l'accesso ai propri dati personali ovvero la rettifica, la cancellazione degli stessi, la limitazione del trattamento che li riguarda e di opporsi all'utilizzo proponendo reclamo al Garante.

2- Responsabile del procedimento

Ai sensi dell'articolo 5 della L. n. 241/1990 il responsabile del procedimento di cui al presente avviso è Ettore Libener.

3- Diffusione del bando e pubblicazione dei risultati

Il presente avviso viene reso pubblico mediante affissione all'albo di EnAIP Piemonte e sito web www.enaip.piemonte.it. Data di pubblicazione: 10/10/2019

I risultati della selezione saranno pubblicati sui medesimi canali.

PER INFORMAZIONI:

E-mail: progettopetrarca@enaip.piemonte.it

Telefono: 011/2179875

Torino, 10 ottobre 2019

